

## ÍNDICE

Palabra de cervantófilo .....	17
En el origen del coleccionismo cervantino .....	17
Guía de utilización del <i>Manual del coleccionista de Quijotes</i> .....	24
¿Final? .....	30
1. Los <i>Quijotes</i> de Francisco de Robles (1605-1615).....	33
1.I. <i>El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Juan de la Cuesta, a costa de Francisco de Robles, 1605 (1. <sup>a</sup> ) .....	35
1.II. <i>El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Juan de la Cuesta, a costa de Francisco de Robles, 1605 (2. <sup>a</sup> ) .....	39
1.III. <i>El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Juan de la Cuesta, a costa de Francisco de Robles, 1608 .....	42
1.IV. <i>Segunda parte del ingenioso cavallero Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Juan de la Cuesta, a costa de Francisco de Robles, 1615 .....	45
2. Las primeras ediciones en español fuera de Madrid (1605-1617).....	59
2.I. <i>El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Lisboa, Jorge Rodriguez, 1605 .....	61
2.II. <i>El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Lisboa, Pedro Crasbeeck, 1605 .....	63
2.III. <i>Segunda parte del ingenioso cavallero don Quixote de la Mancha</i> Lisboa, Jorge Rodriguez, 1617 .....	65
2.IV. <i>El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Valencia, Pedro Patricio Mey, 1605.....	67
2.V. <i>Segunda parte del ingenioso cavallero don Quixote de la Mancha</i> Valencia, Pedro Patricio Mey, a costa de Roque Sonzonio, 1616 .....	70
2.VI. <i>El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Brusselas, Roger Velpius, 1607.....	72
2.VII. <i>Segunda parte del ingenioso cavallero don Quixote de la Mancha</i> Bruselas, Huberto Antonio, 1616.....	75
2.VIII. <i>El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Milan, Pedro Martir Locarni y Juan Bautista Bidello, 1610 .....	77

2.IX. <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> (y <i>Segunda Parte del Ingenioso Cavallero Don Quixote de la Mancha</i> ) Barcelona, Bautista Sorita / Sebastián Matevat, 1617 .....	79
3. Las primeras traducciones (1612-1625).....	83
3.I. <i>The history of the valorous and wittie knight-errant Don-Quixote of the Mancha</i> London, William Stansby for Ed. Blount and W. Barret, 1612....	85
3.II. <i>The Second Part of the History of the valorous and witty Knight-Errant Don Quixote of the Mancha.</i> London, Edward Blount, 1620 .....	89
3.III. <i>L'ingenieux don Quixote de la Manche.</i> Paris, Iean Foüiet, 1614 .....	91
3.IV. <i>Seconde partie de l'histoire de l'ingenieux et redoutable chevalier don Quichot de la Manche</i> Paris, vesue Iacques du Clou, & Denis Moreau, 1618.....	95
3.V. <i>L'ingegnoso cittadino don Chisciotte della Mancian. Parte Prima</i> Venetia, Andrea Baba, 1622.....	99
3.VI. <i>Dell'ingegnoso cittadino don Chisciotte della Mancian. Parte Seconda</i> Venetia, Andrea Baba, 1625.....	101
4. <i>Don Kichote de la Mantzscha, das ist Juncker Harnisch[es] auss Fleckenland</i> Francfort, Thomas Matias Götzen, 1648 .....	103
5. <i>Den Verstandigen Vroomen Ridder Don Quichot de la Mancha</i> Dordrecht, Jacob Savery, 1657 .....	107
6. <i>Vida y hechos del Ingenioso Cavallero don Quixote de la Mancha</i> Bruselas, Juan Mommarte, 1662 .....	113
7. <i>Vida y hechos del Ingenioso Cavallero Don Quixote de la Mancha</i> Amberes, Jerónimo y Juan Bautista Verdussen, 1672-1673.....	119
8. <i>Vida, y hechos del Ingenioso Cavallero Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, a costa de María Armenteros, 1674.....	125
9. <i>L'ingegnoso Cittadino Don Chisciotte della Mancian. Composto da Michel di Cervantes Saavedra.</i> Roma, Giuseppe Coruo e Bartolomeo Lupardi, 1677 .....	133
10. <i>Histoire de l'admirable Don Quixotte de la Manche</i> Paris, Claude Barbin, 1677-1678.....	137
11. <i>Histoire de L'Admirable Don Quixotte de la Manche</i> Paris, Claude Barbin, 1681 .....	143
12. <i>The history of the most Renowned Don Quixote of Mancha: And his Trusty Squire Sancho Pancha.</i> London, Thomas Hodgkin, 1687 .....	149
13. <i>Histoire de l'admirable Don Quixotte de la Manche</i> Bruxelles, Guillaume Fricx, 1706.....	155
14. <i>Histoire de l'admirable Don Quichotte, Traduite de l'Espagnol de Michel de Cervantes.</i> Paris, Compagnie des Libraires, 1713.....	159

15. <i>The History of the Valorous and Witty Knight-Errant Don Quixote of the Mancha.</i> London, R. Knaplock, J. and B. Sprint, J. Walthoe, D. Midwinter, J. Knapton, B. Lintot, R. Robinson, B. Cowse, W. and J Innys, G. Conyers, A. Ward, B. Motte, y T. Wotton, 1725 .....	169
16. <i>Vida y hechos del Ingenioso Hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Londres, J. y R. Tonson, 1738 .....	175
17. <i>The Life and exploits of the ingenious gentleman Don Quixote de la Mancha</i> London, J. y R. Tonson y R. Dodsley, 1742.....	181
18. <i>Vida y hechos del ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> La Haya, Pieter Gosse y Adrien Moetjens, 1744 .....	185
19. <i>De Voornaamste Gevallen van den Wonderlyken Don Quichot /</i> <i>Les principales aventures de l'admirable don Quichotte</i> Hage/La Haya, Pieter de Hondt, 1746 .....	189
20. <i>The History and Adventures of the renowned Don Quixote</i> London, A. Millar, T. Osborn, T. and T. Longman, C. Hitch, L. Hawes, J. Hodges y J. Rivington, 1755.....	195
21. <i>Vida, y hechos del ingenioso cavallero D. Quixote de la Mancha</i> Barcelona, Juan Jolí, [1755] .....	199
22. <i>The history of the renowned Don Quixote de la Mancha</i> London, a costa de J. Cooke, 1774.....	205
23. <i>Den sindrige herremands Don Quixote af Mancha</i> Kiöbenhavn, Gyldendals Forlag / M. Hallager, 1776-1777 .....	209
24. <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha compuesto por Miguel</i> <i>de Cervantes Saavedra. Nueva edición corregida por la Real Academia Española</i> Madrid, Joaquín Ibarra (a costa de la Real Academia Española), 1780.....	215
25. <i>Leben und Thaten des weisen junkers Don Quixote von la Mancha</i> Leipzig, Caspar Fritsch, 1780-1781 .....	225
26. <i>Historia del famoso cavallero Don Quixote de la Mancha</i> Salisbury, Eduardo Easton, 1781 .....	233
27. <i>El Ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha compuesto por Miguel</i> <i>de Cervantes Saavedra. Nueva edición corregida por la Real Academia Española</i> Madrid, Joaquín Ibarra, a costa de la Real Academia Española, 1782.....	241
28. <i>The history and adventures of the renowned Don Quixote</i> London, Harrison & Co, 1782 .....	245
29. <i>O Engenhoso Fidalgo Dom Quixote de la Mancha</i> Lisboa, Tipografia Rollandiana, 1794 .....	249
30. <i>El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Gabriel de Sancha, 1797-1798.....	253

31. <i>El Ingenioso Hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Imprenta Real, 1797-1798.....	261
32. <i>El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra.</i> Madrid, Gabriel de Sancha, 1798-1799.....	265
33. <i>The History and Adventures of the renowned Don Quixote</i> London, printed for C. Cooke and sold by all the booksellers in Great Britain and Ireland [1799] .....	271
34. <i>Don Quichotte de la Manche</i> Paris, P. Didot l'Aîné, a costa de Deterville, [1799] (año VII) .....	277
35. <i>Leben und Thaten des scharfsinnigen Edlen Don Quixote von la Mancha</i> Berlin, Johann Friedrich Unger, 1799-1801 .....	289
36. <i>The life and exploits of the ingenious gentleman Don Quixote de la Mancha</i> London William Miller (printed by S. Gosnell), 1801 .....	293
37. <i>Don Quixote de la Mancha translated from the Spanish of Miguel de Cervantes Saavedra.</i> London, T. Cadell and W. Davies, 1818, impreso por Bulmer & Co. ...	297
38. <i>El Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha, compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra. Cuarta edición corregida por la Real Academia Española</i> Madrid, Imprenta Real, 1819 .....	305
39. <i>The Spirit of Cervantes or Don Quixote Abridged</i> London, F.C. and J. Rivington, 1820 .....	311
40. <i>The Life &amp; exploits of Don Quixote de la Mancha translated from the Spanish of Miguel Cervantes de Saavedra by Charles Jarvis Esq Illustrated by 24 designs by Cruickshank</i> London, Knight & Lacey (W. Sears, printer), 1824 .....	315
41. <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra. Edición en miniatura</i> París, en la Imprenta de Julio Didot, 1827 .....	321
42. <i>Le Don Quichotte en Estampes, ou les Aventures du Héros de la Manche et de son Écuyer Sancho Pança,</i> Paris, Eymery, Fruger et Cie. Libraires (impreso en París, Casimir), 1828 .....	327
43. <i>Histoire de l'admirable Don Quichotte de la Manche</i> Paris, Marlin (impreso en Versailles, Imprimerie de Allois), 1830-1831 .....	331
44. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha [...] comentado por Diego Clemencín</i> Madrid, D. E. Aguado, 1833-1839.....	335
45. <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra, primera edición mejicana</i> Méjico, Mariano Arévalo, 1833 .....	341
46. <i>L'Ingénieux Hidalgo Don Quichotte de la Manche</i> Paris, J. J. Dubochet et C., 1836-1837 .....	345

47. <i>Don Quixote de la Mancha. Translated from the Spanish of Miguel de Cervantes Saavedra.</i> London, Charles Daly, 1842 .....	353
48. <i>El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha</i> México, Masse y Decaen (impreso por Ignacio Cumplido), 1842.....	361
49. <i>El ingenioso [sic] hidalgo Don Quijote de la Mancha compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra.</i> Madrid, Gaspar y Roig, 1847 .....	365
50. <i>L'ingénieux chevalier Don Quichotte de la Manche / par Miguel de Cervantes Saavedra; traduction nouvelle.</i> Tours, A. Mame Et Cie., 1848.....	373
51. <i>Don Quichotte en images.</i> París, Chez Aubert et Cie., [1850].....	377
52. <i>Don Quijote de la Mancha, compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra</i> Madrid, Establecimiento Tipográfico de D. F. de P. Mellado, 1855-1856 .....	381
53. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha.</i> Barcelona, Tomás Gorchs, 1859....	387
54. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra.</i> Argamasilla de Alba, Manuel Rivadeneyra, 1863 .....	391
55. <i>L'Ingénieux Hidalgo Don Quichotte de la Manche par Miguel de Cervantes Saavedra.</i> Paris, Librairie de L. Hachette et Cie (impreso por Ch. Lahure), 1863	397
56. <i>Den sindriige Adelsmand Don Quixote af la Manchas Levnet og Bedrivter</i> Copenhague, Fr. Woldikes Forlags-Expedition, 1865-1869 .....	405
57. <i>Adventures of Don Quixote de la Mancha translated from the Spanish of Miguel de Cervantes Saavedra</i> London, Frederick Warne and Company, 1866 .....	409
58. <i>El ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha</i> Barcelona, Juan Aleu y Fugarull, 1879.....	413
59. <i>The History of the Ingenious gentleman Don Quixote of la Mancha</i> Edinburgh, William Paterson (impreso por Turnbull and Spears), 1879-1884...	417
60. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra.</i> Barcelona, Montaner y Simón, 1880-1883.....	425
61. <i>The History of Don Quixote of la Mancha</i> London, J. C. Nimmo and Bain, 1880-1881.....	431
62. <i>L'Histoire de Don Quichotte de la Manche par Michel Cervantes.</i> Paris, Jouaust, «Librairie des Bibliophiles», 1884 .....	437
63. <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> Barcelona, Imprenta particular de C. Gorchs, 1892.....	441
64. <i>El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha</i> Londres, David Nutt (impreso en Edimburgo por T. y A. Constable), 1898.....	445
65. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra. Lujosa edición</i> Barcelona, Francisco Seix, 1898.....	449

66. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i> Madrid, Saturnino Calleja, 1900 .....	455
67. <i>Don Quichotte de la Manche. Illustrations de Henry Morin. Édition pour la jeunesse.</i> Paris, Henri Laurens, Librairie Renouard, 1900.....	461
68. <i>Don Quixote of the Mancha</i> London y Manchester, Blackie & Son / Sherratt & Hughes (Impreso: Edimburgo, T y A. Constable), 1900.....	465
69. <i>The adventures of Don Quixote of la Mancha by Miguel de Cervantes</i> London, J. M. Dent & Co / New York, E. P. Dutton & Co, 1902 .....	471
70. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i> Barcelona, A. López Robert, [1903-1904] .....	477
71. <i>Quijote del centenario. El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha compuesto por Miguel de Cervantes Saavedra</i> Madrid, R. L. Cabrera, 1905-1908.....	483
72. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha [...] Primera edición crítica</i> Madrid, Victoriano Suárez, 1905-1913 .....	489
73. <i>El Ingenioso Hidalgo don Quixote de la Mancha</i> San Feliu de Guixols, Octavio Viader, 1905-1906 .....	493
74. <i>The History of the valorous and witty Knight-errant Don Quixote of the Mancha</i> New York, Charles Scribner's Sons, 1906-1907 (The Gillis Press).....	499
75. <i>El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha.</i> Madrid, [s.n.], Ediciones de «La Lectura», 1911-13 (Tip. de «Clásicos Castellanos»).....	505
76. <i>The history of Don Quixote de la Mancha</i> London, Constable and Company, 1922.....	511
77. <i>L'ingénieux hidalgo Don Quichotte de la Manche</i> Paris, Simon Kra, [1926-1927].....	515
78. <i>The First[-Second] Part of the History of the Valorous and Wittie Knight-Errant Don-Quixote of the Mancha.</i> Chelsea, The Ashendene Press, 1927-1928 .....	519
79. <i>Don Quichotte. Liège, Éditions du Balancier / Maastricht,</i> Leiter-Nypels S.A, 1929-1931.....	525
80. <i>The ingenious gentleman don Quixote of la Mancha</i> Barcelona, Limited Editions Club (Oliva de Vilanova), 1933 .....	529
81. <i>Don Quichotte de la Manche.</i> Paris, Union Latine d'Éditions, 1935.....	533
82. <i>Ehon Don Kihote (Libro de imágenes de Don Quijote)</i> Mukomachi (Kyoto), Sunward Press, 1936-1937 .....	539
83. <i>L'ingénieux hidalgo Don Quichotte de la Manche</i> Paris, sous l'Emblème du Secrétaire, 1938 .....	547

84. <i>Don Quichotte</i> . Paris, Éditions du Rameau d'Or, [1945].....	551
85. <i>The Life and Achievements of the Renowned Don Quixote de la Mancha</i> New York, [Random House], [1946].....	555
86. <i>L'ingénieur hidalgo Don Quichotte de la Manche</i> [Bruxelles], Terres Latines, [1947] .....	561
87. <i>Don Quichotte de la Manche</i> Genève, Cramer / Paris-Nice, Imprimatur, [1948-1950] .....	565
88. <i>El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> [Jerez de la Frontera], Jurado, [1952-1966] .....	571
89. <i>L'ingénieur hidalgo Don Quichotte de la Manche</i> [Paris], Éditions d'Art Les Heures Claires, [1957-1960] .....	577
90. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i> Madrid, Editora Nacional, 1964.....	583
91. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i> Madrid, Espasa-Calpe, 1966.....	587
92. <i>El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha</i> Madrid, Biblioteca Nueva, 1969-1970 .....	591
93. <i>El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha</i> Buenos Aires, Editorial Universitaria de Buenos Aires, 1969.....	595
94. <i>Don Kixot Lamanchski</i> . Moscow, Molodaia Guardia, 1975 .....	599
95. <i>El Quijote leído por Camilo José Cela, aguafuertes de Eberhard Schlotter</i> [Valencia], Rembrandt, [1979] .....	603
96. <i>Don Chisciotte della Manciancia</i> . [Bologna], Art'e', 2001 .....	609
97. <i>El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> . [Barcelona], Planeta, [2004].....	613
98. <i>El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> Alcalá de Henares, Gestingur 2000 S.L., 2005.....	617
99. <i>Yachay sapa wiraqucha dun Qvixote Manchamantan</i> Lima, Empresa Editorial El Comercio, S. A., 2005.....	621
100. <i>Don Quijote de la Mancha</i> . Madrid, Castalia, 2010.....	625
A. <i>Les adventures du fameux chevalier Dom Quixot de la Manche</i> <i>et de Sancho Pansa, son escuyer</i> . Paris, Jacques Lagniet, [1650].....	629
B. <i>Les aventures de Don Quichotte de Cervantes: suite d'estampes</i> , por Charles Antoine Coypel. Paris, Louis Surugue, [1724-1736].....	635
C. <i>Don Quixote</i> , por William Hogarth .....	643
D. <i>Le azioni più celebrate del famoso cavaliere errante don Chisciotte della Manciancia</i> , por Bartolomeo Pinelli. Roma, R. Gentilucci & Co., [1834].....	651

E. <i>Dreissig Bilder zum Don Quixote erfunden und radirt von A. Schrödter</i> Leipzig, Verlag von Mayer und Wigand, 1844.....	655
F. <i>A series of thirty etchings by William Strang Illustrating subjects</i> <i>from "Don Quixote".</i> London, Macmillan and Co. limited, 1902.....	663
G. <i>[Pages choisies de] Don Quichotte de la Manche</i> , por Salvador Dalí París, Joseph Foret, [1957].....	667
H. <i>Don Quixote. Cervantes. Portinari. Drummond</i> Rio de Janeiro, Diagraphis Editora, 1972 .....	675
Guía bibliográfica para un coleccionista de <i>Quijotes</i> .....	681
Índice cronológico de ediciones comentadas.....	693
Índice de ediciones sin fecha ordenadas alfabéticamente por editor o impresor .....	723